

# 扎哈尔·布朗

# 小提琴练习曲的艺术

The Art of the Etude

布朗讲解小提琴练习曲精选

A Collection of Etudes for the Violin  
Selected with Introductory Comments by Zakhar Bron

扎哈尔·布朗 著  
(Zakhar Bron)

劳 黎 译

扎哈尔·布朗

# 小提琴练习曲的艺术

The Art of the Etude

布朗讲解小提琴练习曲精选

A Collection of Etudes for the Violin

Selected with Introductory Comments by Zakhar Bron

扎哈尔·布朗 (Zakhar Bron) 著

劳 黎 译

中国出版集团·现代出版社

---

图书在版编目 (CIP) 数据

小提琴练习曲的艺术 / (德) 扎哈尔·布朗著; 劳黎译. — 北京: 现代出版社, 2019. 8  
ISBN 978-7-5143-8126-9

I. ①小… II. ①扎… ②劳… III. ①小提琴—奏法—教材 IV. ①J622.16

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 185920 号

---

版权登记号: 01-2019-5115

Copyright © 1998 by Ries & Erler Musikverlag, Berlin, Germany.

This edition is authorized for sale and distribution only in People's Republic of China.

书 名: 小提琴练习曲的艺术

作 者: [德] 扎哈尔·布朗

译 者: 劳黎

特约编辑: 陈胜海

选题策划: 竹岗

责任编辑: 竹岗

出版发行: 现代出版社

地 址: 北京市安定门外安华里 504 号

邮 编: 100011

电 话: (010) 64267325

传 真: (010) 64245264

网 址: www.1980xd.com

电子邮箱: xiandai@vip.sina.com

印 刷: 三河市南阳印刷有限公司

字 数: 72 千字

开 本: 710mm×1000mm 1/8

印 张: 9

版 次: 2019 年 8 月第 1 版, 2019 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5143-8126-9

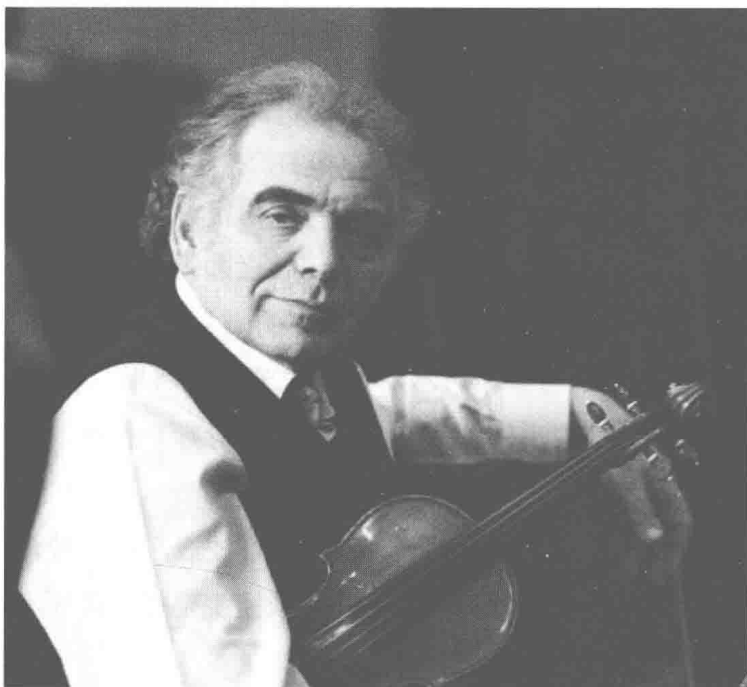
定 价: 45.00 元

---

版权所有, 翻版必究; 未经许可, 不得转载。

贵州师范学院内部使用

## 作者简介



扎哈尔·布朗，世界著名小提琴教育家，演奏家。1947年12月17日生于哈萨克斯坦西北部城市乌拉尔，就读于莫斯科柴科夫斯基音乐学院，尚未毕业时就成为伊戈尔·奥伊斯特拉赫的助教。

离开莫斯科后，他在新西伯利亚从事小提琴教育，年轻的他在那里教出了文格洛夫和列宾两个小提琴世界明星，顿时名声大噪。

苏联解体后，布朗先后在伦敦皇家音乐学院、鹿特丹音乐学院、吕贝克音乐学院、马德里索菲亚音乐学院和德国科隆音乐学院任教。布朗的学生有160多人获得世界顶尖比赛的金奖。除了文格洛夫和列宾，布朗的其他学生成名成家的，迄今过百人，有的是职业独奏家，有的是世界各大交响乐团的首席，或音乐学院里的小提琴教授。

布朗现同时任教于德国科隆音乐学院、瑞士苏黎世艺术大学、西班牙马德里索菲亚音乐学院。布朗是一个演奏家型的小提琴教育家，他曾在维尼亚夫斯基国际小提琴比赛和布鲁塞尔伊丽莎白女王比赛中获奖并和许多著名乐团合作，他还录制过贝多芬、勃拉姆斯、维厄当和席曼诺夫斯基的小提琴协奏曲。

## 译者序

我从中央音乐学院附小、附中毕业以后就去了美国留学。在新英格兰音乐学院获得学士和硕士学位以后，校方邀请我留校任教。但是，我一直有一个寻找古典音乐的源泉，远赴古典音乐的发源地欧洲继续深造的想法。

记得当我十四五岁，还在中央音乐学院附中跟随林耀基教授学习的时候，俄罗斯很有名的一位青年小提琴家文格洛夫来中国演出。林老师带我们去听他的音乐会，林老师听谁拉琴都很淡定。但是那次文格洛夫演完，他激动地冲到后台去拥抱他，因为太好了，前所未见的好。我当时就记住了，这个人是布朗教授的高徒！在美国上学期间，有一年我到奥地利参加萨尔斯堡音乐节，在那里，我第一次见到了传说中的布朗教授，这就是当年让林老师激动不已的那位小提琴大师文格洛夫的导师！他就是国际小提琴教育界的泰斗扎哈尔·布朗教授！我激动地流出了眼泪。

我面临着一个选择，留在波士顿任教？还是去欧洲追梦？学校表示很支持，他们说，任教什么时候都可以，但是有这样一个机会很难得，我们支持你去。因为布朗教授主要在西班牙和瑞士教学，所以我就来到了欧洲。在那里，我真正感受到了传统古典音乐发源地的氛围。

我期待自己在演奏上有更大的提升，布朗教授培养出了160多位国际比赛的金奖获得者。世上没有任何其他人曾经培养出这么多的顶级人才，我对他充满了好奇。很幸运地，我获得了西班牙索菲亚音乐学院的全额奖学金。带着探秘小提琴教育界的奇迹，带着膜拜的心态我很荣幸地拜在了他的门下。

我很幸运地成为他小提琴班级的一个成员。在欧洲，我除了自己演奏，只要有时间，我就旁听他给任何其他学生上的课，认真记笔记。在校方主办的音乐节期间，我担任小提琴教授，教授年轻的学生。

在布朗教授的身上，我发现了他绝对的奉献精神。记得我刚到西班牙的第一天就迫不及待地去听他上课。当时我还没有正式入他的班，上他的课，我当时就发现，他不是数着点地教课，而是疯狂地工作。早上如果没有什么特殊情况，9点钟开始教课，晚上9点钟之后也许还在教，都是一对一教学，学生一个接一个进去，他中间不出来，一刻不停地教。

我很快就明白了，他之所以能够培养出那么多优秀的演奏家，不仅是他的教学法极其科学高效，更和他的奉献精神有很大关系。他认为没有最好，只有更好，他永远没有满意的时候。有一次他早上6点钟就起来给学生上课，有学生要参加比赛了，他就要加班加点。他的学生遍布世界各地，他有时晚上十一二点还在Skype上给国外的学生上课。

有一次他要赶飞机，晚上7点钟的飞机，学生上课安排到5点。我问，您是不是吃点什么？您需要休息一下吗？他说这就是度假，我现在有两个小时度假。我说，教授：您什么时候会度假？他说，我记得我上次度假是12年前，有两天没有带琴。12年前度了一次假，之后就再也没有了。

他曾经对我回忆说，当年他最骄傲的学生文格洛夫参加那些重大演出，他们都是随时上课。晚上一两点，练完琴，学校都关门了，随便找个地方就睡下了。早上学校一开门，可以用钢琴了，就开始练琴。除了

文格洛夫、列宾之外，布朗教授的学生成名成家的迄今已超过百人，其小提琴教学成果世上无人可及。

在世界范围内，扎哈尔·布朗教授不仅是一位伟大的小提琴教育家，同时也是一位杰出的演奏家，这在世界上也是极为罕见的！

作为布朗教授的学生和助教，我很荣幸布朗教授信任我，让我翻译他这本高级小提琴教材，首次向中国的小提琴家、教育工作者以及学生们推荐他这部不朽的著作《小提琴练习曲的艺术》。我也乘这个难得的机会，将我在过去几年教学中积累、总结出来的经验，编著、出版《小提琴练习曲的艺术——详解与练习》。希望这两本书的出版能够为中国的小提琴教学带来一丝新鲜的气息。

劳 黎

2019年1月于西班牙马德里



劳黎音乐世界

# 为《小提琴练习曲的艺术》中译本和 《小提琴练习曲的艺术——详解与练习》的出版写序

王次炤

2009年3月16日劳黎荣获美国纽约Hudson Valley国际弦乐比赛第一名。比赛前劳黎曾给林耀基老师打长途电话，林老师给她许多鼓励和引导。比赛结果宣布后，劳黎第一时间给林耀基老师电话报喜，那时正是北京时间凌晨。令她万万想不到的是，林老师竟然就在那一刻离开了人世。这是一个无法解释的巧合，也许是命里注定劳黎要用她的成绩默送自己的老师，而林老师却在无尽的天边期望着学生能够接替他未竟的事业。事情过去了十年，劳黎回到母校中央音乐学院任教，这似乎是林老师的旨意，也是劳黎报答恩师的最终选择。

劳黎早年师从滕茂隆、赵薇教授，9岁就登上人民大会堂表演小提琴独奏。10岁考上中央音乐学院附小，师从著名小提琴教授林耀基八年之久直至附中毕业。她在国内学习期间，受到中国当代最伟大的小提琴教育家林耀基教授的长期指导，无论在技术上还是在艺术上，都达到了一定的高度。劳黎考入附小的那一年，正好是我被任命院长的那一年，她在中央音乐学院学习的八年期间，一直是学校十分关注的尖子学生，也被媒体誉为“小提琴天才”。记得初一年级的時候，她就与北京交响乐团合作演出门德尔松小提琴协奏曲；高一年级当她16岁的时候，一场音乐会同时演奏了勃拉姆斯和门德尔松两部小提琴协奏曲，被媒体称为“在中国开创了一场演奏会表演两部协奏曲的先河”。在这期间她还荣获中央音乐学院小提琴比赛第一名。

2006年劳黎获得辛辛那提音乐学院全额奖学金赴美学习。两年后又以获得全额奖学金的身份进入新英格兰音乐学院，师从世界著名小提琴教育大师唐纳尔德·维勒斯坦教授，在那里完成本科和研究生学业，并获得学士、硕士学位。在新英格兰音乐学院学习期间，劳黎先后荣获美国纽约Hudson Valley国际比赛金奖和斯塔林基金小提琴比赛第一名。2014年劳黎获得受聘新英格兰音乐学院任教的机会，但是，用她自己的话来说“我一直有一个寻找古典音乐的源泉，远赴古典音乐的发源地欧洲继续深造的想法。”于是，第二年她放弃了任教的机会，于2015年赴西班牙索菲亚音乐学院，师从世界小提琴泰斗扎哈尔·布朗教授，并担任布朗的助教。2009年9月，在林耀基老师的追思会上，我见到了离别母校三年的劳黎。她是专程从美国前来参加林老师追思活动的，她和我谈了许多关于林老师的故事，她怀着对林老师和母校深深的感激，表达了自己随时准备报效祖国和母校的愿望。之后的数年内，劳黎一直和我保持邮件联系。2014年她从新英格兰音乐学院毕业后，我曾邀请她回校工作。她告诉我有机会在美国任教，想积累更多的经验后再回中国。我鼓励她的选择，并赞同她的计划。一年后，她又告诉我想去西班牙索菲亚音乐学院继续深造，跟随扎哈尔·布朗教授学习。在这之前，我曾访问过西班牙索菲亚音乐学院，那是一个很神秘的学校，是专门培养音乐天才的摇篮。我曾经把我院“琥珀”弦乐四重奏四位年轻学生宁方亮、苏雅菁、威望和杨一晨送到这所学校学习，他们曾在澳大利亚室内乐比赛中荣获第一名，送他们去索菲亚音乐学院继续深造是为了提高中国室内乐演奏水平。后来这四位学生相继毕业后都留校任教。我一贯支持年轻人继续深造，也非常赞同劳黎的这一想法。我始终

认为年轻人只有不断提高自己，才能积聚更强的实力。不久，我收到劳黎的邮件，她告诉我她的愿望实现了，她获得了奖学金跟随扎哈尔·布朗教授学习的机会。之后，又获得担任布朗教授助教的机会和在索菲亚音乐学院任教的机会。2018年9月俞峰院长聘请劳黎来我院任教，她终于实现了报效母校的愿望。在中央音乐学院2019-2020学年的开学典礼上，劳黎代表新入职的年轻教师为新生和学校老师演奏了圣·桑的《引子与回旋》，这首小提琴曲是林耀基老师在世时最喜欢的乐曲之一，我想，劳黎的演奏不只是代表学校新生力量的一次展示，恐怕还有一份对已故恩师深切的怀念吧！

劳黎是唯一长期师从中、美、欧三位最顶尖级的小提琴大师林耀基、唐纳德·维勒斯坦和扎哈尔·布朗的小提琴演奏家。在旅美和旅欧期间也曾受教于弗兰克·皮特·齐默尔曼、马克西姆·文格洛夫、科特·萨斯曼斯豪斯，以及中提琴家金·卡丝卡茜安。在学期间，她曾经获得20多次中外小提琴比赛奖项。她的演出活动也十分频繁，曾经与多位著名音乐家和众多国内外乐团合作演出。同时还致力于中国作品的演奏和推广。回国后，在不影响学校教学的同时，积极参加校内外的演出，包括在国家大剧院担任鲍元凯《炎黄风情》小提琴独奏乐队版的中国首演，应邀参加“海南建省办经济特区30周年庆典”演出的独奏、文化部组织的“中阿建交60周年庆典”活动赴阿尔及利亚演出，受邀参加《上海之春》音乐会上的协奏曲独奏。在习近平主席访问巴拿马之后，她作为第一位也是唯一的特邀独奏家参加任职巴拿马国家交响乐团艺术总监兼团长40年的布拉德利先生退役的两场演出的独奏。在教学领域，她除了长期师从中外小提琴大师，从他们那里获取丰富的教学经验外，也具有国外著名音乐学院的教学经历。近年来，劳黎热衷于小提琴教学的创新，她在学校积极推行“多元学习法”和“班级公开课”。更值得肯定的是，她不仅首次翻译、引进扎哈尔·布朗大师的小提琴经典教材《小提琴练习曲的艺术》，同时也独立编写并出版专著《小提琴练习曲的艺术——详解与练习》。

扎哈尔·布朗是当代世界杰出的小提琴家和小提琴教育家。作为演奏家他早年曾获得包括伊丽莎白女王国际音乐比赛和维尼亚夫斯基国际小提琴比赛等多项重要小提琴比赛大奖。他的演奏足迹遍布全世界。作为小提琴教育家，扎哈尔·布朗曾在俄罗斯新西伯利亚格林卡音乐学院、德国吕贝克音乐大学、西班牙索菲亚音乐学院等学校任教，培养了包括文格洛夫、列宾在内的全世界160多位国际比赛的金奖获得者。《小提琴练习曲的艺术》是扎哈尔·布朗教授多年教授小提琴的经验总结。在这本教材中，他通过13首经典练习曲，包括顿特练习曲、维尼亚夫斯基和帕格尼尼随想曲，讲授小提琴12种高难度的演奏技巧，包括：和弦、分弓、颤音、平行三度双音、三六度双音混合快速分弓、三六八十度双音与连弓的混合、抛弓、连弓以及快速换把、跳弓、快速分弓换弦及换把，以及左右手难点结合的演奏技巧等。在这本练习曲教材中，扎哈尔·布朗教授用他经典的注释帮助学生用最简练的方法达到最好的练习效果，以掌握小提琴演奏艺术中一系列高难度的技巧。《小提琴练习曲的艺术——详解与练习》则是劳黎根据布朗教授的经典著作《小提琴练习曲的艺术》所编写的进一步学习的教材。劳黎将布朗原著的13首练习曲按照技巧分类编为13章，从基本概念、技巧解释、表现力、常见类型、演奏要求、技术难点、练习方法和要点以及作品的创作背景、结构分析、技术成分和设计练习方案等多方面对布朗教授所注释的13首练习曲作进一步详解。该书还增补了四大协奏曲选段和世界一流演奏家经常表演的作品作为辅助练习曲和附加曲目，用以巩固和提高学习者掌握和运用高难度技巧的能力。

在劳黎所译的扎哈尔·布朗《小提琴练习曲的艺术》和劳黎所著的《小提琴练习曲的艺术——详解与练习》即将出版之际，劳黎请我为这两本书的出版写序言，我欣然接受。因为，我看到了这两本教材对小提琴高级程度教学的重要意义，也看到了劳黎为这两本书的出版所付出的努力和她为发展中国小提琴事业的雄

心；同时，我还看到了中国现代出版集团的出版眼光和远见。在此，我只是粗略地回忆了认识劳黎20年来她的成长过程和与她交往的一些情景。这些回忆，不只是为了充分肯定劳黎在小提琴表演艺术领域的成就，我们也能从这些片段的回忆中看到这两本书出版的必然性。这是劳黎长期以来日积月累的艺术凝聚和对小提琴表演艺术执着追求的必然结果，也是她继承林耀基老师的事业和报效祖国和母校的实际行动。我深切期望这两本教材的出版对我国当代小提琴教学水平的提高起到重要的推动作用，也深信这两本教材对小提琴教学中解决高难度技巧具有实用性和持久性的意义。

2019年8月2日

于美国阿拉斯加海域

（本文作者为前中央音乐学院院长）

## 序 言(原出版者)

扎哈尔·布朗的《小提琴练习曲的艺术》是他多年教授年轻的小提琴学生的经验总结。他的教学方法以他的很多新的理念和训练方法，在传统的俄罗斯学校，已经帮助了很多学生成为世界著名的独奏家。

扎哈尔·布朗显著卓越的教学才能让他成为我们这个时代最令人神往的小提琴教师。本书首次让那些不曾有机会向他当面学习的学子们了解他的教学法。

扎哈尔·布朗对顿特练习曲以及帕格尼尼和维尼亚夫斯基随想曲的注释将帮助学生在认真的、目标明确的练习中节省宝贵的时间和精力。

1998年2月于柏林

---

## 扎哈尔·布朗的简介(原出版者)



扎哈尔·布朗是多项小提琴比赛的获奖者，包括在布鲁塞尔的伊丽莎白女王比赛和波兹南的维尼亚夫斯基比赛。扎哈尔·布朗1947年生于哈萨克斯坦乌拉尔斯克。在斯托利亚尔斯基音乐学校接受了完整的小学教育之后，他继续在莫斯科的格涅辛音乐学院学习，师从鲍里斯·古德斯坦(Boris Goldstein)。扎哈尔·布朗在柴科夫斯基音乐学院师从伊格尔·奥伊斯特拉夫(Igor Oistrakh)，并完成了他的学业。在那里，他因优异成就而被任命为他老师的助教。

在作为杰出的独奏家的同时，扎哈尔·布朗在俄罗斯新西伯利亚的格林卡音乐学院、德国吕贝克音乐大学、西班牙索菲亚音乐学院任教，全世界范围内对他的大师课和课程的强烈的渴望，说明了他无以伦比的教学才能。他的学生们经常性地成为最著名的国际比赛的获奖者。

扎哈尔·布朗是新西伯利亚和东京音乐学院的教授。

# 内 容 简 介

扎哈尔·布朗（Zakhar Bron）教授的《小提琴练习曲的艺术》是他多年教授年轻的小提琴学生的经验总结。他的教学方法以他的很多新的理念和训练方法在传统的俄罗斯学校已经帮助了很多学生成为世界著名的独奏家。

布朗教授在本书中通过13首经典练习曲，包括顿特练习曲、维尼亚夫斯基和帕格尼尼随想曲，讲授小提琴的12种高难度的演奏技巧，包括：和弦、分弓、颤音、平行三度双音、连弓和自然跳弓结合、三六度双音混合快速分弓、三六八十度双音与连弓的混合、抛弓、连弓快速换把、跳弓、快速分弓换弦及换把，以及左右手难点结合的演奏技巧等。他经典的注释可以帮助学生在贯穿认真的、目标明确的练习中节省宝贵的时间和精力。

# 目 录

## 一、顿特《24首小提琴练习曲与随想曲》（作品35号）

第1首——前奏曲.....	001
讲 解.....	002
第5首——热情的快板.....	004
讲 解.....	007
第6首——诙谐的小快板.....	009
讲 解.....	011
第8首——快板.....	013
讲 解.....	014
第13首——很快的活板.....	016
讲 解.....	018
第16首——很快的活板.....	020
讲 解.....	022
第18首——稍慢的快板.....	024
讲 解.....	026
第19首——活板.....	027
讲 解.....	030

## 二、维尼亚夫斯基《小提琴练习曲与随想曲》（作品18号）

第3首 D大调——稍慢的快板.....	032
讲 解.....	035
第4首 a小调——萨尔塔雷洛舞曲速度，但不太活跃.....	037
讲 解.....	041

### 三、帕格尼尼《24首小提琴随想曲》（作品1号）

第2首——中板.....	043
讲 解.....	046
第12首——快板.....	049
讲 解.....	053
第17首——绵延的/行板.....	054
讲 解.....	057

# 一、顿特《24首小提琴练习曲与随想曲》（作品35号）

## 第1首——前奏曲

Jacob Dont  
(1815-1888)

### Prélude

0 0 (1)  
2 4 4 4

*simile*

8

15

23

*in tempo*

*poco riten.*

31

39

46

53

*più largamente*

# 讲 解

## 和弦技巧

小提琴是表现旋律的歌唱性的乐器，即使是这样一个并不非常适宜产生复调效果的乐器，掌握好和弦演奏技巧依然能够奏出复调的效果。有时尝试演奏复调的可能性在技术上是很困难的，我们应该去分析并尽可能地克服这个困难。

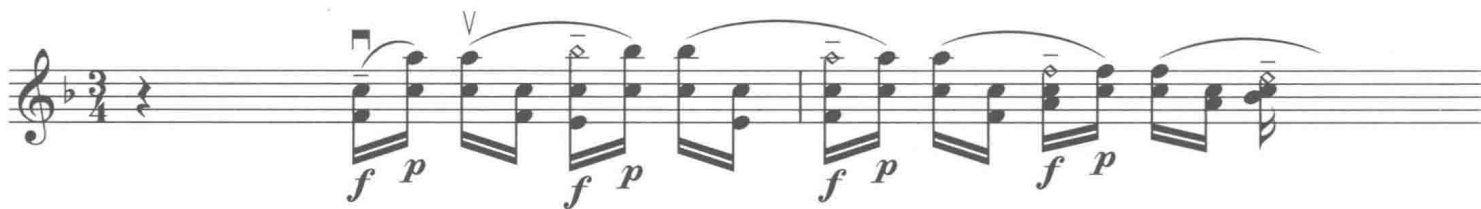
- ◆音准，左手的位置
- ◆发音，运弓技巧
- ◆双手协调

### 1. 音准，左手的位置

在以下讨论的练习曲中，需要演奏一系列的和弦，所有的效果将取决于左手长时间持续地保持连接的同时右手演奏和弦。为了达到这个要求，我们必须练习手指使其保持在离弦较近的位置，时刻避免手指交错，这对于发音的质量也是十分重要的，因为在手指抬起的那一刻，声音的共振就停止了。

我们应该如何练这首练习曲呢？我认为，当左手完全地准备好了的时候，右手才可以开始拉。

如下谱例的连接练习中，用四个手指拉和弦，但不抬起其他不发音的手指：



至于手指按弦的压力多大比较合适，人们有很多不同的观点。有些老师建议用很大的压力，然而有些老师却给出相反的建议。我认为左手力度不宜太强，以免导致左手痉挛，阻碍了左手的自由运动，也不应太弱，导致声音质量受损。一个简单并且实用的找到正确的平衡的方法是：在“超弱”的音量时能产生纯净清晰的音色的压力就是最适合的压力。

小提琴演奏最重要的原则之一就是尽量少的动作和能量，在最放松的状态下解决所有技术难点。正因如此，我建议当在“超弱”时达到一个纯净声音后手指就不要再增加更多的压力了！任何多余的压力都是不必要的耗费能量。

对这个问题的最后建议是：当手指接触弦时，手指应该立刻地产生适当的压力，而不是逐渐的加大力度，这样弦才能立刻获得充分完整的振动和清晰透明的音色！

## 2. 发音, 运弓技巧

在解决了左手的问题后（确保了音准，并且形成了左手连接性的感觉之后）我们就可以开始在运弓上下功夫，以求尽可能好的音质。

这首练习曲开始的和弦应该按如下分解开来练习：



这个练习的目的是在慢速运弓后，让弓子非常短暂地离弦，迅速地回原位。感觉就如同拉长弹簧，随即把弹簧松开。在琴弦上慢速拉弓，并在随后快速地在琴弦上方把弓带回来的能力在演奏快速的炫技段落时是极其重要的。

## 3. 双手协调

a) 下一个练习的目的是为了区分出和弦中不同的声部。例如，在巴赫赋格的演奏中，必然会出现有时主题出现在高声部，有时会出现在中声部或者低声部这种现象。我们可以做如下练习。



手肘必须总是保持在旋律音那根弦的平面上，辅以手腕的一些微调动作以演奏其他声部。

b) 下一个练习是用上弓演奏整首练习曲，在这个练习中我们不能等待弓子停在弦上再开始运弓，而是当弓一接触到弦就开始运弓。

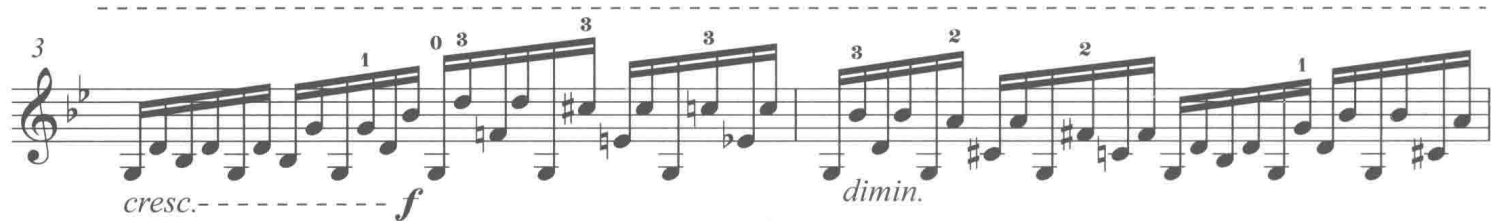
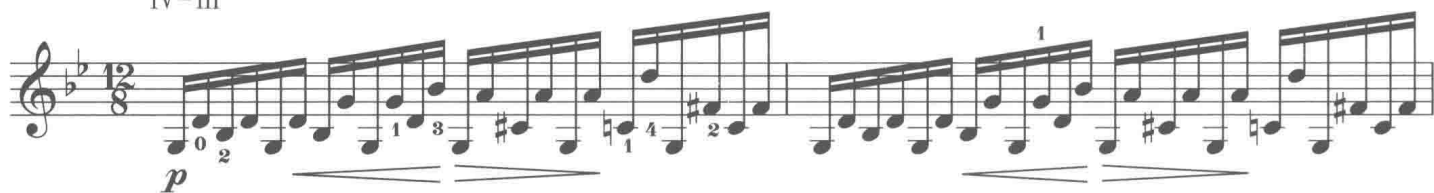
c) 最后，整首练习曲应该分别用上弓和下弓来练习，必须练到两种运弓法所发出的声音一致为止。

# 第5首——热情的快板

Jacob Dont  
(1815-1888)

**Allegro appassionato**

IV-III



III-II

